

**НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ БІОРЕСУРСІВ
І ПРИРОДОКОРИСТУВАННЯ УКРАЇНИ**

Кафедра іноземної філології і перекладу

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Декан гуманітарно-педагогічного факультету
Савицька І.М.

“ _____ ” _____ 2025 р. протокол № 12 від “10” червня 2025 р.
Завідувач кафедри _____ Амеліна С.М.

“СХВАЛЕНО”

на засіданні кафедри іноземної
філології та перекладу

”РОЗГЛЯНУТО”

Гарант ОП «Англійська мова та друга іноземна»
_____ Гольцова М.Г.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«ПОРІВНЯЛЬНА ГРАМАТИКА АНГЛІЙСЬКОЇ Й УКРАЇНСЬКОЇ МОВ»

Галузь знань: В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки»

Спеціальність: В11 «Філологія» (Спеціалізація Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська);

Освітня програма: «Англійська мова та друга іноземна»

Факультет гуманітарно-педагогічний

Розробник: доцент кафедри іноземної філології і перекладу доктор філософії з філології

Київ – 2025

1. Опис навчальної дисципліни

ПОРІВНЯЛЬНА ГРАМАТИКА АНГЛІЙСЬКОЇ ТА УКРАЇНСЬКОЇ МОВ

Освітній ступінь, галузь знань, спеціальність, спеціалізація, освітня програма		
Освітній ступінь	Бакалавр	
Галузь знань	В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки»	
Спеціальність	В11 «Філологія»	
Спеціалізація	В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)	
Освітня програма	Англійська мова та друга іноземна	
Характеристика навчальної дисципліни		
Вид	вибіркова	
Загальна кількість годин	180 год.	
Кількість кредитів ECTS	6	
Кількість змістових модулів	3	
Курсовий проект (робота) (за наявності)	-	
Форма контролю	Залік	
Показники навчальної дисципліни для денної та заочної форм навчання		
	денна	заочна
Рік підготовки (курс)	третій	
Семестр	шостий	
Лекційні заняття	16 год.	
Практичні	30 год.	
Самостійна робота	134 год.	
Кількість тижневих аудиторних годин для денної форми навчання	3 год.	

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою викладання дисципліни є розкриття сучасних наукових концепцій, понять, методів вивчення граматичної будови англійської мови у співставленні з рідною мовою для більш глибокого осмислення універсального та специфічного у англійській мові для сприяння грамотному мовленню та здійсненню якісних перекладів з української мови на англійську і навпаки з урахуванням особливостей граматичної структури та будови обох мов.

Завдання:

- сформувати у студентів розуміння характеру міжмовних граматичних зв'язків і відношень;
- розкрити основні граматичні трансформації при здійсненні перекладу за відсутності граматичних еквівалентів у зіставляваних мовах;

- підсумувати знання студентів про мовні рівні у зіставному аспекті та виділити їхні ізоморфні та аломорфні риси;
- підвищити загальноосвітній рівень студентів та якість їхньої філологічної підготовки.

У результаті вивчення даної навчальної дисципліни студент повинен:

знати:

- базові поняття та категорії граматики англійської та української мов та основні методи і способи їх вивчення в контрактивному аспекті.

вміти:

- розрізняти ізоморфні та аломорфні явища в граматичних системах англійської та української мов;
- ілюструвати кожне теоретичне положення мовними прикладами;
- розпізнавати граматичні явища та вміти їх адекватно відтворювати чи замінювати в мові перекладу;
- перекладати з української мови англійською і навпаки з урахуванням особливостей будови обох мов із поясненням граматичних трансформацій;
- застосовувати граматичні трансформації при здійсненні перекладу за відсутності граматичних еквівалентів у зіставляваних мовах;
- прогнозувати проблеми, пов'язані з аломорфними рисами морфологічних систем двох мов при перекладі.

Програмні результати навчання

Набуття компетентностей

Загальні компетентності:

ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК 13. Здатність проведення досліджень на належному рівні.

Фахові (спеціальні) компетентності:

ФК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.

ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

ФК 3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється).

Програмні результати навчання (ПРН):

ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.

ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.

ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

ПРН 19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.

3. Програма та структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		Л	П	Лаб	Інд	с.р.		Л	П	Лаб	Інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Змістовий модуль 1. Contrastive linguistics as a Science. Typology of the Morphological systems of the contrasted languages												
Тема 1. Contrastive linguistics as a science and an academic discipline: its subject matter and tasks. Contrastive grammar as a part of contrastive linguistics. English and Ukrainian Grammar as System and Structure. The notions of grammatical oppositions and grammatical category.	7	1	2			9						
Тема 2. Typology of the morphological systems of the contrasted languages. The morphemic structure of English and Ukrainian words. Isomorphism and allomorphy of morphemes in English and Ukrainian.	8	2	2			9						
Тема 3. Parts of speech classification in English and Ukrainian languages.	7	2	2			9						
Тема 4. Noun as a part of speech in English and Ukrainian languages. The grammatical categories of nouns.	7		2			8						
Module Test Paper	1		1									
<i>Разом за змістовим модулем 1</i>	49	5	9			35						

Змістовий модуль 2. Parts of speech in the contrasted languages. Typology of the syntactic systems												
Тема 5. Adjective and adverbs as parts of speech in English and Ukrainian languages. Grammatical categories of adjective and adverb.		2	2			9						
Тема 6. Pronoun as a part of speech in English and Ukrainian languages. Allomorphic classes of pronouns of the contrasted languages.	10	2	2			9						
Тема 7. Verb as a part of speech in English and Ukrainian languages. The grammatical categories of verbs.	8	1	2			9						
Тема 8. Non-finite forms of the verb in English and Ukrainian languages. Infinitive in the contrasted languages. The English participle versus Ukrainian дієприкметник and дієприслівник. The gerund.	10		2			9						
Тема 9. Functional parts of speech in English and Ukrainian languages	10		1			9						
Тема 10. Typology of the syntactic systems. Typological features and phenomena at the syntactic level of the contrasted languages.	10		1			9						
Module Test Paper	1		1									
<i>Разом за змістовим модулем 2</i>	70	5	11			54						
Змістовий модуль 3. Typology of the simple sentence, composite and complex sentence												
Тема 11. Simple sentence. Typology of the main parts of the sentence. Typology of the secondary parts of the sentence.		2	2			9						
Тема 12. Typology of the composite sentence in the contrasted languages.		2	2			9						
Тема 13. Typology of the compound sentence in the contrasted languages.		2	2			9						
Тема 14. The complex sentence in English and Ukrainian languages. Types of clauses in the contrasted languages.			2			9						

Тема 15. Adverbial clauses in English and Ukrainian languages.			1			9						
Module Test Paper			1									
Разом за змістовим модулем 3	61	6	10			45						
Усього годин	180	16	30			134						

4. Теми лекційних занять

Змістовий модуль №1. Contrastive linguistics as a Science. Typology of the Morphological systems of the contrasted languages

№ п/п	Назва теми	Кількість годин
1.	Тема 1. Contrastive linguistics as a science and an academic discipline: its subject matter and tasks. Contrastive grammar as a part of contrastive linguistics. English and Ukrainian Grammar as System and Structure. The notions of grammatical oppositions and grammatical category.	1
2.	Тема 2. Typology of the morphological systems of the contrasted languages. The morphemic structure of English and Ukrainian words. Isomorphism and allomorphy of morphemes in English and Ukrainian.	2
3.	Тема 3. Parts of speech classification in English and Ukrainian languages.	2

Змістовий модуль №2. Parts of speech in the contrasted languages. Typology of the syntactic systems

4.	Тема 4. Non-finite forms of the verb in English and Ukrainian languages. Infinitive in the contrasted languages. The English participle versus Ukrainian дієприкметник and дієприслівник. The gerund.	2
5.	Тема 5. Functional parts of speech in English and Ukrainian languages	2
6.	Тема 6. Typology of the syntactic systems. Typological features and phenomena at the syntactic level of the contrasted languages.	1

Змістовий модуль №3. Typology of the simple sentence, composite and complex sentence

7.	Тема 7. Simple sentence. Typology of the main parts of the sentence. Typology of the secondary parts of the sentence.	2
8.	Тема 12. Typology of the composite sentence in the contrasted languages.	2
9.	Тема 13. Typology of the compound sentence in the	2

	contrasted languages.	
	<i>Всього за семестр</i>	16

5. Теми семінарських (практичних) занять

№	Назва теми	Кількість
п/п		годин
Змістовий модуль №1. Contrastive linguistics as a Science. Typology of the Morphological systems of the contrasted languages		
1.	Тема 1. Contrastive linguistics as a science and an academic discipline: its subject matter and tasks. Contrastive grammar as a part of contrastive linguistics. English and Ukrainian Grammar as System and Structure. The notions of grammatical oppositions and grammatical category.	2
2.	Тема 2. Typology of the morphological systems of the contrasted languages. The morphemic structure of English and Ukrainian words. Isomorphism and allomorphy of morphemes in English and Ukrainian.	2
3.	Тема 3. Parts of speech classification in English and Ukrainian languages.	2
4.	Тема 4. Noun as a part of speech in English and Ukrainian languages. The grammatical categories of nouns.	2
5.	<i>Module Test Paper 1</i>	1
	<i>Разом за модуль 1</i>	9

Змістовий модуль №2. Parts of speech in the contrasted languages. Typology of the syntactic systems

1.	Тема 5. Adjective and adverbs as parts of speech in English and Ukrainian languages. Grammatical categories of adjective and adverb.	2
2.	Тема 6. Pronoun as a part of speech in English and Ukrainian languages. Allomorphic classes of pronouns of the contrasted languages.	2
3.	Тема 7. Verb as a part of speech in English and Ukrainian languages. The grammatical categories of verbs.	2
4.	Тема 8. Non-finite forms of the verb in English and Ukrainian languages. Infinitive in the contrasted languages. The English participle versus Ukrainian дієприкметник and дієприслівник. The gerund.	2

5.	Тема 9. Functional parts of speech in English and Ukrainian languages	1
6.	Тема 10. Typology of the syntactic systems. Typological features and phenomena at the syntactic level of the contrasted languages.	1
7.	<i>Module Test Paper 2</i>	1
	<i>Разом за модуль 2</i>	11

Змістовий модуль №3. Typology of the simple sentence, composite and complex sentence

1.	Тема 11. Simple sentence. Typology of the main parts of the sentence. Typology of the secondary parts of the sentence.	2
2.	Тема 12. Typology of the composite sentence in the contrasted languages.	2
3.	Тема 13. Typology of the compound sentence in the contrasted languages.	2
4.	Тема 14. The complex sentence in English and Ukrainian languages. Types of clauses in the contrasted languages.	2
5.	Тема 15. Adverbial clauses in English and Ukrainian languages.	1
6.	<i>Module Test Paper 3</i>	1
	<i>Разом за модуль 3</i>	10
	Всього за семестр	30

6. Теми самостійної роботи

№	Назва теми	Кількість
п/п		годин
Змістовий модуль №1. Contrastive linguistics as a Science. Typology of the Morphological systems of the contrasted languages		
1.	Тема 1. Contrastive linguistics as a science and an academic discipline: its subject matter and tasks. Contrastive grammar as a part of contrastive linguistics. English and Ukrainian Grammar as System and Structure. The notions of grammatical oppositions and grammatical category.	9
2.	Тема 2. Typology of the morphological systems of the contrasted languages. The morphemic structure of English and Ukrainian words. Isomorphism and allomorphy of morphemes in English and Ukrainian.	9
3.	Тема 3. Parts of speech classification in English and	9

	Ukrainian languages.	
4.	Тема 4. Noun as a part of speech in English and Ukrainian languages. The grammatical categories of nouns.	8
	<i>Разом за модуль 1</i>	35

Змістовий модуль №2. Parts of speech in the contrasted languages. Typology of the syntactic systems

1.	Тема 5. Adjective and adverbs as parts of speech in English and Ukrainian languages. Grammatical categories of adjective and adverb.	9
2.	Тема 6. Pronoun as a part of speech in English and Ukrainian languages. Allomorphic classes of pronouns of the contrasted languages.	9
3.	Тема 7. Verb as a part of speech in English and Ukrainian languages. The grammatical categories of verbs.	9
4.	Тема 8. Non-finite forms of the verb in English and Ukrainian languages. Infinitive in the contrasted languages. The English participle versus Ukrainian дієприкметник and дієприслівник. The gerund.	9
5.	Тема 9. Functional parts of speech in English and Ukrainian languages	9
6.	Тема 10. Typology of the syntactic systems. Typological features and phenomena at the syntactic level of the contrasted languages.	9
	<i>Разом за модуль 2</i>	54

Змістовий модуль №3. Typology of the simple sentence, composite and complex sentence

1.	Тема 11. Simple sentence. Typology of the main parts of the sentence. Typology of the secondary parts of the sentence.	2
2.	Тема 12. Typology of the composite sentence in the contrasted languages.	2
3.	Тема 13. Typology of the compound sentence in the contrasted languages.	2
4.	Тема 14. The complex sentence in English and Ukrainian languages. Types of clauses in the contrasted languages.	2
5.	Тема 15. Adverbial clauses in English and Ukrainian languages.	1
	<i>Разом за модуль 3</i>	45
	Всього за семестр	134

7. Контрольні питання, комплекти тестів для визначення рівня засвоєння знань студентів.

Питання до заліку

1. Contrastive grammar as a part of contrastive linguistics.
2. Typology of the morphological systems of the contrasted languages. The notions of grammatical oppositions and grammatical category.
3. Isomorphisms and allomorphisms in the morphemic structure of English and Ukrainian words.
4. The morphemic structure of English and Ukrainian words.
5. Isomorphism and allomorphy of morphemes in English and Ukrainian.
6. Types of the inflexional morphemes in the contrasted languages.
7. Typology of the parts of speech in the contrasted languages.
8. Typological features of the noun as a part of speech in English and Ukrainian.
9. The grammatical categories of nouns (number, case, gender).
10. Pronoun as a part of speech in English and Ukrainian languages. Types of pronouns.
11. Typological characteristics of the pronoun. Allomorphic classes of pronouns of the contrasted languages.
12. Adjective as part of speech in English and Ukrainian languages.
13. Grammatical categories of adjective.
14. Syntactic functions of adverbs in English and Ukrainian.
15. Numeral as a part of speech in English and Ukrainian.
16. Typological characteristics of the English and Ukrainian verb.
17. The grammatical categories of verbs in English and Ukrainian.
18. Typology of the Non-Finite forms of the verb (Verbals).
19. The English participle versus Ukrainian дієприкметник and дієприслівник.
20. Typological characteristics of prepositions.
21. Typology of the conjunctions.
22. Typological characteristics of particles.
23. Typological characteristics of interjections.
24. Typological features and phenomena at the syntactic level of the contrasted languages.
25. Structural types of sentences in English and Ukrainian.
26. One-member sentences in English and Ukrainian.
27. Communicative types of sentences in English and Ukrainian.
28. Typological characteristics of the subject and the predicate.
29. The compound predicate and ways of expressing it in English and Ukrainian.
30. Typology of the composite sentence in the contrasted languages.
31. The compound sentence. The compound sentence with conjunctions.
32. Typology of the compound sentence in the contrasted languages. Compound sentences with the meaning of suddenness.

33. Compound sentences with asyndetically joined clauses.
34. Typology of the composite sentence in the contrasted languages.
35. The complex sentence in the contrasted languages. The subject clause. The predicative clause.
36. The complex sentence in the contrasted languages. The object clause. Attributive clauses.
37. Typological features of the Adverbial Clauses in English and Ukrainian languages.
38. Typological Features of the Adverbial Clauses of Place.
39. Typological Features of the Adverbial Clauses of Time.
40. Typological Features of the Clauses of Manner / Attendant Circumstances.
41. Typological Features of the Clauses of Comparison.
42. Typological Features of the Clauses of Condition.
43. Typological Features of the Adverbial Clauses of Concession.
44. Typology of the Adverbial Clauses of Purpose.
45. Typology of the Adverbial Clauses of Cause.
46. Typology of the Adverbial Clauses of Result.
47. Typology of the Adverbial clauses of Measure or Degree.

Зразок залікового білету

НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ БІОРЕСУРСІВ І ПРИРОДОКОРИСТУВАННЯ УКРАЇНИ			
ОС «Бакалавр» Спеціальність (напрямок підготовки), освітня програма Філологія (англійська мова)	Кафедра Іноземної філології і перекладу	ЗАЛІКОВИЙ БІЛЕТ № 1 з дисципліни «Порівняльна граматики англійської й української мов»	Затверджую Зав. кафедри

1. Тестові завдання різних типів.
1. Which of the following are compound nouns, phrases, phrasal words: **moonlight, moonscape, harvest moon, blue moon.**
2. Compose 2 English and Ukrainian words using these prefixes: **anti-; ultra-; extra-; intra-; a-**
3. Find English equivalents for the following Ukrainian words: **невірний, неможливий, незаконний, непродуктивний.**
4. Name the suffixes in the following Ukrainian words and give their English equivalents: **столик, будиночок, тітонька, кішечка, подруга, актриса**
5. Form nouns and adjective from the following words by means of suffixation: **child, red, keep, скрипка, темний, море**
- Use the noun in possessive case.**
6. The night he had chosen a basement bar at ____ throw from Scotland Yard. (stone)
7. As he passed through the ____ room he saw an evening paper spread out on the desk of the ____ nephew. (clerk, nephew)
8. He had not been at ____ for nearly two years. (Timothy)
9. You need a good ____ sleep. (night)
10. ____ speech impressed the congress (the Minister of foreign affairs)
11. Contrastive grammar investigates: a) the grammatical and lexical system of the languages; b) the morphological and syntactic levels in the contrasted languages; c) the morphological systems of the

languages; d) similar and divergent syntactic phenomena in the contrasted languages.

12. The common Indo-European origin of English and Ukrainian conditions the existence of: a) isomorphic features in both languages; b) allomorphic features of two languages.

13. In Ukrainian the grammatical function of a word in the sentence is expressed by means of: a) auxiliary words; b) word order; c) inflexions; d) inflexions and word order.

14. English is: a) an analytical language; b) a synthetic language; c) neither analytical nor synthetic.

15. The part-of-speech division in the contrasted languages is their: a) isomorphic feature; b) allomorphic feature.

16. The grammatical category of number is: a) absent in English; b) represented by the opposition of singular :: double :: plural in English and Ukrainian; c) represented by the plural number form in English and Ukrainian; d) represented by the opposition of singular :: plural in English and Ukrainian.

17. The grammatical category of gender is present: a) in the system of both Ukrainian and English nouns; b) in all English parts of speech; c) in Ukrainian parts of speech; d) neither in Ukrainian nor English.

18. ... have the grammatical category of definiteness / indefiniteness. A) English nouns; b) all English nominal parts of speech; c) Ukrainian nouns; d) both English and Ukrainian nouns.

19. The category of animateness / inanimateness is grammatically explicit in: a) both languages; b) Ukrainian nouns; c) English nouns; d) neither of the contrasted languages.

20. Both English and Ukrainian verbs have isomorphic categories of: a) aspect and voice; b) gender; c) person; d) tense, aspect, mood, voice.

21. The grammatical category of correlation (phase) is: a) isomorphic for English and Ukrainian verbs; b) allomorphic for Ukrainian verbs; c) allomorphic for English verbs; d) isomorphic for Indo-European languages.

22. The category of degree of quality in the system of adjectives is: a) an isomorphic category for English and Ukrainian; b) allomorphic for English; c) allomorphic for Ukrainian; d) absent in the contrasted languages.

23. Numerals have number, case and gender distinctions in: a) Ukrainian; b) English.

24. Is there any isomorphism in the structure and classes of English and Ukrainian pronouns? A) no, there is not; b) yes, there is.

25. All the parts of the sentence in English and Ukrainian have some ... lexico-grammatical nature and functional meaning. A) isomorphism; b) allomorphism.

26. Agreement is the main way of expressing syntactic relations in: a) English; b) English and Ukrainian; c) neither of the contrasted languages; d) Ukrainian.

27. Adjoinment is the dominant way of expressing syntactic relations: a) both in English and Ukrainian; b) in Ukrainian; c) in English; d) neither in English nor in Ukrainian.

28. The formal subject is: a) an isomorphic feature of English and Ukrainian; b) an allomorphic feature of English; c) an allomorphic feature of Ukrainian.

29. The main difference in the system of English and Ukrainian verbs exists in: a) finite forms of the verb; b) non-finite forms of the verb; c) both finite and non-finite forms of the verb; d) neither finite forms nor verbals.

30. In Ukrainian the category of aspect is represented through the opposition of: a) доконаний :: недоконаний вид; b) перфект :: неперфект; c) тривалий :: нетривалий вид; d) дійсний :: пасивний стан.

8. Методи навчання.

Словесні: лекційний метод, розповідь, пояснення, бесіда, дискусія;
практичні: метод вправ, практична робота;

Наочні: ілюстрування, демонстрування, самостійне спостереження.

Практичні методи: усні вправи – усний аналіз фактичного матеріалу на базі засвоєння теорії, письмові вправи — конспектування, письмові вправи на множинний вибір, стилістичний аналіз автентичного твору.

Робота з підручниками та науковими статтями, робота з електронними бібліотеками та словниками.

9. Форми контролю.

Види: поточний, підсумковий.

Для контролю засвоєння навчального матеріалу у рамках аудиторної роботи проводиться усне опитування, перевіряється виконання самостійної роботи студентів, проводиться поточне тестування, написання модульної контрольної роботи після вивчення кожного модуля.

Форма контролю: залік.

Підсумковий контроль успішності студентів проводиться під час заліку чи екзамену відповідно до графіку проведення екзаменаційної сесії.

10. Розподіл балів, які отримують студенти

Оцінювання знань студента відбувається за 100-бальною шкалою і переводиться в національні оцінки згідно з табл. 1 «Положення про екзамени та заліки у НУБіП України».

10.1. Розподіл балів за видами навчальної діяльності

Вид навчальної діяльності	Результати навчання	Оцінювання
Модуль 1. Contrastive Lexicology in the systemic structure of language.		
Лекція 1	ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати. ПРН 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти. ПРН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.	-
Практична робота 1.		10
Лекція 2		5
Практична робота 2.		10
Самостійна робота 1.		10
Лекція 3		5
Практична робота 3.		10
Практична робота 4.		10
Самостійна робота 2.		10
Модульна контрольна робота 1.		30
Всього за модулем 1		100
Модуль 2. Semasiology in contrasted languages. Phraseological Units. Territorial differentiation of English and Ukrainian languages.		
Практична робота 5-6.	ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття,	10

Лекція 6	теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.	5
Практична робота 7-8.		10
Самостійна робота 3.		10
Лекція 7	ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення та використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.	5
Практична робота 8-9.		10
Практична робота 10-11.		10
Самостійна робота 4.		10
Модульна контрольна робота 2.		30
Всього за модулем 2	ПРН 19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.	100
Навчальна робота	$(M1 + M2)/2 * 0,7 \leq 70$	
Екзамен/залік	30	
Всього за курс	$(\text{Навчальна робота} + \text{екзамен}) \leq 100$	
Курсова робота (за наявності)		-

Рейтинг студента, бали	Оцінка національна за результати складання	
	екзаменів	заліків
90-100	Відмінно	Зараховано
74-89	Добре	
60-73	Задовільно	
0-59	Незадовільно	Не зараховано

Для визначення рейтингу студента (слухача) із засвоєння дисципліни $R_{\text{дис}}$ (до 100 балів) одержаний рейтинг з атестації (до 30 балів) додається до рейтингу студента (слухача) з навчальної роботи $R_{\text{нр}}$ (до 70 балів): $R_{\text{дис}} = R_{\text{нр}} + R_{\text{ат}}$.

11. Методичне забезпечення

1. Навчально-методичний комплекс з дисципліни.
2. Конспект лекцій.
3. Методичні вказівки для самостійної роботи студентів.
4. ЕНК на платформі elearn

12. Рекомендована література

1. Elizabeth O'Brien. The Handy Parts of Speech Guide: Enjoy Learning The Basics of Grammar. 2021. 102 p.
2. Karamysheva I. D. Contrastive Grammar of English and Ukrainian Languages : textbook / Iryna Karamysheva. — Third edition, revised. — Vinnytsia : Nova Knyha Publishers, 2017. — 336 p.
3. Oxford English Grammar Course New Edition. Oxford University Press. 2019
4. Березенко В.М. Порівняльна типологія англійської та української мов (практикум): Навч. посібник. — К. : Вид. центр КНЛУ, 2017. — 122 с.
5. Корунець І. В. Порівняльна типологія англійської та української мов. Навчальний посібник. — Вінниця: Нова Книга, 2003 — 464 с.
6. Student Book with EOR (4th edition). Pearson, 2018. 528
7. Thomas Booth. English Grammar Guide. A comprehensive visual reference. Dorling Kindersley. 2018. 360 p.
8. Wang, C. English Grammar for Writing: Lessons on Sentence Structure. Independently published. 2021. 60 p.
9. Методичні рекомендації з дисципліни “Практична граматики основної іноземної мови (англійської)” для студентів III курсу” / М. Г. Гольцова. — Вертикаль, 2021. — 80 с.
10. The Internet Grammar of English. Survey of English Usage, Department of English Language and Literature at University College, London (<http://www.ucl.ac.uk>).